

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1975/2004,**15. november 2004,**

millega laiendatakse muu hulgas Indiast pärineva polüetüleentereftalaatkile (PET-kile) impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 1676/2001 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Brasiiliast ja Iisraelist saadetud polüetüleentereftalaatkile (PET-kile) impordile, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ja eelkõige taotleja pakutava kohustuse vastuvõetavuse läbivaatamisega. See läbivaatamine on endiselt pooleli.

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed⁽¹⁾ (edaspidi "algmäärus"), eriti selle artiklit 13,

(4) 22. novembril 2003 avaldas komisjon *Euroopa Liidu Teatajas*⁽⁷⁾ teatise dumpinguvastaste meetmete vormiga piirduva osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3. See läbivaatamine on endiselt pooleli.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis on esitatud pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

(5) 19. veebruaril 2004 avaldas komisjon *Euroopa Liidu Teatajas*⁽⁸⁾ teatise India eksportiva tootja Jindal Polyester Limitedi poolse dumpinguga piirduva osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3. See läbivaatamine on endiselt pooleli.

A. MENETLUS**1. OLEMASOLEVAD MEETMED**

(1) Määrusega (EÜ) nr 1676/2001⁽²⁾ (edaspidi "esialgne määrus") kehtestas nõukogu dumpinguvastased tollimaksud muu hulgas Indiast pärineva polüetüleentereftalaatkile (PET-kile) impordi suhtes. Dumpinguvastaste tollimaksude määrad olid vahemikus 0 % kuni 62,6 %. Otsusega 2001/645/EÜ⁽³⁾ kiitis komisjon heaks viie India eksportiva tootja kohustused.

(2) Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes kohaldatakse ka tasakaalustavaid tollimakse määraga 3,8 % kuni 19,1 %, mis on kehtestatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2597/1999.⁽⁴⁾

2. KÄIMASOLEVAD UURIMISED

(3) 28. juunil 2002 avaldas komisjon *Euroopa Ühenduste Teatajas*⁽⁵⁾ teatise osalise vahepealse läbivaatamise algatamise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 2026/97⁽⁶⁾ artiklile 19. Taotlus piirdub meetme vormiga

3. TAOTLUS

(6) 6. jaanuaril 2004 sai komisjon ühenduse tootjatelt DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH ja Nuroll SpA (edaspidi "taotluse esitajad") algmääruse artikli 13 lõike 3 kohase taotluse (edaspidi "taotlus") uurida väidetavat kõrvalehoidmist Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest. Taotluse esitajate toodang moodustab suurema osa ühenduse PET-kile toodangust.

(7) Taotluse esitajad väitsid, et pärast meetmete kehtestamist muu hulgas Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes muutus märkimisväärselt kaubandusstruktuur seoses PET-kile ekspordiga Indiast, Brasiiliast ja Iisraelist ühendusse, ja esitasid selle kohta piisavalt tõendeid. Väideti, et see muutus kaubandusstruktuuris tulenes Indiast pärineva PET-kile ümberlaadimisest Brasiilia ja Iisraeli kaudu. Väideti, et eespool nimetatud muutustele ei ole muud piisavat põhjendust ega majanduslikku õigustust peale selle, et Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes on kehtestatud tollimaks.

⁽¹⁾ EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

⁽²⁾ EÜT L 227, 23.8.2001, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 227, 23.8.2001, lk 56.

⁽⁴⁾ EÜT L 316, 10.12.1999, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT C 154, 28.6.2002, lk 2.

⁽⁶⁾ EÜT L 288, 21.10.1997, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004.

⁽⁷⁾ ELT C 281, 22.11.2003, lk 4.

⁽⁸⁾ ELT C 43, 19.2.2004, lk 14.

- (8) Lõpuks väitsid taotluse esitajad, et tollimaksu parandavat mõju kahjustatakse nii koguste kui hindade osas, ja esitasid selle kohta piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid. Väideti, et Indiast pärineva PET-kile import on asendunud märkimisväärse hulga Brasiiliast ja Iisraelist imporditud PET-kilega. Lisaks esitasid taotluse esitajad esmapilgul usutavaid tõendeid selle kohta, et Brasiiliast ja Iisraelist imporditud PET-kile hinnad on dumpinguhinnad, võrreldes Indiast pärineva PET-kile jaoks eelnevalt kehtestatud normaalväärtusega.

4. ALGATAMINE

- (9) Komisjon algatas määrusega (EÜ) nr 284/2004⁽¹⁾ (edaspidi "algatamismäärus") uurimise seoses väidetava kõrvalhoidmisega Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest Brasiiliast ja Iisraelist saadetava PET-kile impordi kaudu, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte, ning tegi vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5 tolliasutustele kohustuseks registreerida Brasiiliast ja Iisraelist saadetava PET-kile import, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte, alates 20. veebruarist 2004. Komisjon teavitas India, Brasiilia ja Iisraeli ametiasutusi uurimise algatamisest. Samal ajal algatas komisjon määrusega (EÜ) nr 283/2004⁽²⁾ uurimise seoses väidetava kõrvalhoidmisega Indiast pärineva PET-kile impordi suhtes kehtestatud tasakaalustusmeetmetest Brasiiliast ja Iisraelist saadetava PET-kile impordi kaudu, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte. Kõnealuse uurimise tulemused on esitatud nõukogu määruses (EÜ) nr 1976/2004.⁽³⁾
- (10) India ametiasutused märkisid, et meetmetest kõrvalhoidmise uurimised ei ole nende arvates lubatud 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe VI artikli rakendamise lepingu ega subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepingu alusel. See väide lükati tagasi põhjendusega, et meetmetest kõrvalhoidmist käsitlevad algmääruse sätted ei ole vastuolus 1994. aasta üldise tolli- ja kaubanduskokkuleppe VI artikli rakendamise lepinguga ega subsiidiumide ja tasakaalustusmeetmete lepinguga. Mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemusi ühendav lõppakt sisaldab otsust meetmetest kõrvalhoidmise kohta,⁽⁴⁾ millele suunatakse küsimus

konkreetses sõnastuse osas kokkuleppe puudumise korral dumpinguvastase tegevuse komiteele. Otsuse tegemise ajal teati, et mitmel WTO liikmel on juba oma õigussaktid, mis käsitlevad meetmetest kõrvalhoidmist, seepärast tõlgendab Euroopa Ühendus otsust nii, et see lubab liikmetel võtta vastu või säilitada sellekohaseid meetmeid kuni mitmepoolselt kokkulepitud eeskirjade vastuvõtmiseni. Loogiliselt tuleks samu põhimõtteid kohaldada ka subsiidiumivastastes uurimistes.

5. UURIMINE

- (11) Küsimustikud saadeti India, Brasiilia ja Iisraeli eksportijatele/tootjatele, kes tegid koostööd esialgse uurimise käigus, keda nimetati taotluses või kellest komisjon hiljem teada sai. Küsimustikud saadeti ühenduse importijatele, keda nimetati taotluses või kes tegid koostööd esialgse uurimise käigus, mille tulemusena kehtestati olemasolevad meetmed. Kõiki osapooli teavitati sellest, et koostööst keeldumine võib kaasa tuua algmääruse artikli 18 kohaldamise ning järeldused, mis põhinevad kättesaadavatel andmetel ja võivad seega olla ebasoodsamad kui need, mis oleks tehtud osapoolle koostöö korral.
- (12) Küsimustikule saadi vastused viielt India eksportijalt/tootjalt, ühelt Brasiilia eksportijalt/tootjalt ja ühelt Iisraeli töötlemisettevõtjalt, kes tegeleb PET-kile lõikamise ja ümbertöötamise ning ühendusse eksportimisega. Veel üks Iisraeli äriühing andis endast teada ja selgitas, et ta tegeleb PET-kile töötlemisega, kuid saadud tooteid ei ekspordita samade CN-koodide all, kuhu PET-kile on klassifitseeritud. Seepärast ei vastanud kõnealune äriühing küsimustikule.
- (13) Viis ühenduse importijat andsid endast teada pärast küsimustike saamist. Kolm neist teatasid, et nad ei ole kunagi importinud PET-kilet Brasiiliast ega Iisraelist. Kaks ülejäänud importijat teatasid, et nad ei ole importinud India PET-kilet Brasiiliast ega Iisraelist uurimisperioodi jooksul. Seepärast ei vastanud ükski kõnealustest äriühingutest küsimustikule.

⁽¹⁾ ELT L 49, 19.2.2004, lk 28.

⁽²⁾ ELT L 49, 19.2.2004, lk 25.

⁽³⁾ Vt käesoleva ELT lk 8.

⁽⁴⁾ Kaubanduslääbirääkimiste komitee 15. detsembril 1993 vastu võetud otsus kõrvalhoidmise takistamise kohta.

- (14) Komisjon korraldas kontrollkäigud järgmiste äriühingute valdustesse:

Brasiilia eksportiv tootja:

— Terphane Ltda. BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brasiilia (edaspidi "Terphane")

Iisraeli töötleva:

— Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504. POB 8380, Iisrael (edaspidi "Jolybar")

India eksportivad tootjad:

— Ester Industries Limited, 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part – I, New Delhi – 110003, India,

— Flex Industries Limited, A-1, Sector 60, Noida 201301 (U.P.), India,

— Polyplex Corporation Limited, B-37, Sector-1, Noida 201301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, India.

6. UURIMISPERIOOD

- (15) Uurimisperiood hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2003 kuni 31. detsembrini 2003 (edaspidi "uurimisperiood"). Kaubandusstruktuuri väidetava muutuse uurimiseks koguti andmeid alates 2000. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni.

B. UURIMISTULEMUSED

1. KOOSTÖÖ ULATUS

- (16) Nagu märgitud põhjenduses 12, tegid viis India PET-kile eksportijat/tootjat uurimise käigus koostööd ja vastasid küsimustikule. Teavet saadi ka ühelt PET-kilet eksportivalt tootjalt Brasiilias ja ühelt PET-kile lõikamise ja ümbertöötamisega tegelevalt töötlemisettevõtelt Iisraelis. EUROS-TATi andmetel moodustas kõnealuse Brasiilia äriühingu ja Iisraeli äriühingu toodang nii väärtuse kui mahu osas väikese osa (vastavalt alla 1 % ja ligikaudu 5 %) nendest riikidest uurimisperioodi jooksul ühendusse saabunud PET-kile impordi mahust.

- (17) Pärast uurimise algatamist saatsid India ametiasutused kirjaliku esildise ja esitasid statistilist teavet PET-kile ekspordi kohta Indiast muu hulgas ühendusse. Brasiilia riiklikust andmebaasist saadi ka statistilisi andmeid PET-kile ekspordi kohta Brasiiliast ühendusse.

2. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

- (18) Vastavalt esialgse uurimise määratlusele on vaatlusalune toode Indiast pärinev ning tavapäraselt CN-koodide ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90 all deklareeritav polüetüleenereftalaatkile (PET-kile) (edaspidi "vaatlusalune toode").
- (19) Leitakse, et Indiast ühendusse eksporditaval PET-kilel ning Brasiiliast ja Iisraelist ühendusse saadetaval PET-kilel on samad põhiomadused ja sama kasutusotstarve. Seepärast käsitatakse neid samasuguste toodetena algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. KAUBANDUSSTRUKTUURI MUUTUMINE

India

- (20) Aastatel 1999 kuni 2003 moodustas vaatlusaluse toote import 96,5 % kogu Indiast tulevast ja asjakohaste CN-koodide alla kuuluvast impordist. Seepärast viidi turuanalüüs läbi EUROSTATi andmete põhjal CN-koodi tasandil. Tuleks märkida, et 1999. aastal olid Indiast pärit PET-kile impordi suhtes ühendusse kehtestatud tasakaalustavad tollimaksud, mis olid juba põhjustanud kõnealuse impordi mahu vähenemist. Sellele järgnes 2001. aastal dumpinguvastaste meetmete kehtestamine, mille tulemusena vähenes import veelgi. Dumpinguvastased meetmed India puhul hõlmavad hinnapõhiseid lepinguid viie eksportiva üksiktootjaga ning 0 %-lise dumpinguvastase tollimaksu kohaldamist ühe äriühingu suhtes. Selle tulemusena ei tasuta suurema osa India tootjate impordilt märkimisväärseid dumpinguvastaseid tollimakse. Kõikidelt teistelt eksportivatelt tootjatelt tuleva impordi suhtes kohaldatakse dumpinguvastast jääktollimaksu määruga 53,3 %. 2000. aastal oli Indiast pärineva ja ühendusse imporditud PET-kile kogus 11 600 tonni. Kõnealune impordimaht vähenes esialgu 6 100 tonnile 2001. aastal, kuid suurenes seejärel 2002. aastal 7 700 tonnile ning uurimisperioodi jooksul 11 500 tonnile. Koostööd tegevate India eksportivate tootjate esitatud andmed näitasid samasuguseid suundumusi: eksport 2002. aastal kasvas 2001. aastaga võrreldes 1 300 tonni ja 2003. aastal 2002. aastaga võrreldes veel 3 400 tonni. Siiski tuleks meeles pidada, et kõik India tootjad ei teinud uurimise käigus koostööd. Lisaks sellele tuleks ekspordi suurenmist aastatel 2000 kuni 2003 vaadelda kontekstis, kus import suurenes märkimisväärselt nendelt eksportijatelt, kelle suhtes kohaldatakse madalaima tasemega meetmeid.

- (21) Eespool kirjeldatud kaubandusstruktuuri puhul tuleb märkida, et ühe äriühingu kumulatiivne tollimaks⁽¹⁾ oli tunduvalt madalam kui teistel tootjatel. Kõnealuse äriühingu kaubandusstruktuur erines märkimisväärselt teiste tootjate omast, kuna äriühing suurendas oluliselt oma osa vaatlusaluse toote müügis ühendusse aastatel 2000 kuni 2003 (uurimisperiood). Seevastu ülejäänud India tootjate osa ühendusse eksporditud vaatlusaluse toote koguses vähenes märgatavalt. Kui seda tavapärast suundumust mitte arvestada, oli ühendusse imporditud vaatlusaluse toote kogus tunduvalt väiksem kui enne dumpinguvastaste meetmete kehtestamist.

- (22) India ametiasutused esitasid statistilisi andmeid muu hulgas ühendusse suunatud ekspordi kohta. Ametiasutused märkisid, et nende arvates ei anna India ametlik statistika alust arvata, et India PET-kile tootjad hoiavad kõrvale olemasolevatest dumpinguvastastest meetmetest. Esitatud andmed on aga vastuolus koostööd tegevate India eksportijate esitatud ekspordandmetega, vähemalt seoses ekspordiga Iisraeli; kõnealused andmed näitavad Iisraeli suunatud ekspordi selget suurenemist pärast meetmete kehtestamist (40 tonnilt 2000. aastal ligikaudu 800 tonnile uurimisperioodi jooksul). Brasiilia puhul tõdeti, et Brasiiliasse suunatud otseeksporti käsitlevad India ametlikud ekspordandmed näitavad üksnes tähtsusetut suurenemist kõnealusel ajavahemikul, kuid need andmed ei hõlma kaudset müüki teiste vahendajariikide kaudu. Ainus teadaolev Brasiilia PET-kile tootja tegi uurimise käigus koostööd ja tema eksport ühendusse moodustab ainult tühise osa (0,5 %) kogu Brasiiliast ühendusse suunatud müügist.

Brasiilia

- (23) EUROSTATi poolt CN-tasandil esitatud andmete kohaselt suurenes Brasiiliast ühendusse tulev PET-kile import, millest on maha arvatud koostööd tegeva äriühingu toodetud kauba import, ligikaudu 650 tonnilt 2000. aastal (0,6 % kogu impordist) 1 200 tonnile (1,4 %) 2001. aastal ja veidi üle 2 500 tonnile (3,2 %) 2002. ehk dumpinguvastaste meetmete kehtestamisele järgnenud aastal ning püsis uurimisperioodil veidi üle 2 000 tonni tasemel (2,4 % kogu PET-kile impordist).
- (24) Ainus koostööd tegev äriühing Brasiilias, Terphane, on eespool esitatu kohaselt (põhjendus 22) ainus teadaolev PET-kile tootja Brasiilias. Kõnealune äriühing ekspordis

uurimisperioodil ühendusse ainult ühe PET-kile partii suurusega 10,6 tonni. Kui mitte arvestada 2002. aastal müüdnud näidist, oli see äriühingule esimene kord ekspordida ühendusse PET-kilet. Seega leitakse, et kõnealune äriühing ei ole vastutav PET-kile koguste eest, mis saabusid Brasiiliast ühendusse aastatel 2000 kuni 2003 (põhjendus 23). Äriühing toodab ühendusse tarnitavat PET-kilet rajatistes, mis loodi enne Indiast pärineva PET-kile suhtes kehtestatud meetmete jõustumist. Seega ei leitud kõnealuse äriühingu puhul kaubandusstruktuuri muutusi.

Iisrael

- (25) EUROSTATi poolt CN-tasandil esitatud andmete kohaselt suurenes Iisraelist ühendusse tulev PET-kile import, millest on maha arvatud koostööd tegeva äriühingu toodetud kauba import, 3 000 tonnilt 2000. aastal (3,7 % kogu PET-kile impordist) 3 400 tonnile 2001. aastal (4,1 %). Impordi maht suurenes veidi üle 4 200 tonnile 2002. aastal (5,1 % impordist) ja üle 4 400 tonnile 2003. aastal (5,3 % impordist). Iisraelis asub väike hulk PET-kile töötlejaid, kuid tähtaja jooksul saadud teave näitas, et isegi kumulatiivselt ei oleks neil tõenäoliselt olnud piisavalt võimsust, et toota aastatel 2000 kuni 2003 Iisraelist ühendusse saabunud kilekogust.
- (26) India ametlikud ekspordandmed näitavad järjekindlalt suurenevat eksporti Indiast Iisraeli. 2000. aastal eksporditi 81 tonni, 2001. aastal 395 tonni, 2002. aastal 1 032 tonni ja uurimisperioodil 2 453 tonni.
- (27) Ainus koostööd tegev äriühing Iisraelis, Jolybar, lõikab ja töötab ostetud PET-kilet ümber ning müüb seda vaatlusaluse tootega sama CN-koodi alla kuuluvate toodetena, kuid see kile ei ole reeglina pärit Indiast ja seega ei saa seda käsitada vaatlusaluse tootena. Kõnealune äriühing on tarninud PET-kilet ühendusse alates 1990. aastatest. Jolybari poolt ühendusse eksporditud PET-kile kogus kahekordistus ajavahemikul 1999 kuni 2003 (uurimisperiood). Äriühing toodab ühendusse tarnitavat PET-kilet rajatistes, mis loodi enne Indiast pärineva PET-kile suhtes kehtestatud meetmete jõustumist. Olenemata sellest, kas kõnealune ekspordi suurenemine on märk äriühingu kaubandusstruktuuri muutumisest või mitte, ei uuritud asja pikemalt, kuna vastavalt põhjendusele 31 oli kõnealuse käitumise puhul olemas selge majanduslik õigustus.

⁽¹⁾ Kõnealuse äriühingu suhtes kohaldati tasakaalustavat tollimaksu määraga 7 %.

- (28) Eespool esitatud silmas pidades ja eelkõige arvestades Brasiiliast ja Iisraelist tuleva impordi suurenemise ajalist kattumist Indiast pärineva PET-kile suhtes 2001. aastal kehtestatud dumpinguvastaste meetmetega, leitakse, et kaubandusstruktuur on muutunud seoses PET-kile ekspordiga Indiast, Iisraelist ja Brasiiliast.

4. EBAPIISAV PÕHJENDUS VÕI MAJANDUSLIK ÕIGUSTUS

Brasiilia

- (29) Kuna muud osapooled ei teinud koostööd ning eespool nimetatud kaubandusstruktuuri muutus Brasiilia puhul toimus vahetult pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist, tuleb kättesaadava teabe põhjal ja muu seletuse puudumisel järeldada, et kaubandusstruktuuri muutus tulenes tollimaksu kehtestamisest ning sellel ei olnud muud piisavat põhjendust ega majanduslikku õigustust algmääruse artikli 13 lõikes 1 määratletud tähenduses.

Iisrael

Koostööst keeldunud eksportivad tootjad

- (30) Kuna osapooled ei teinud koostööd ning eespool nimetatud kaubandusstruktuuri muutus toimus vahetult pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist, tuleb kättesaadava teabe põhjal ja muu seletuse puudumisel järeldada, et kaubandusstruktuuri muutus tulenes tollimaksu kehtestamisest ning sellel ei olnud muud piisavat põhjendust ega majanduslikku õigustust algmääruse artikli 13 lõikes 1 määratletud tähenduses.

Koostööd tegev eksportiv tootja

- (31) Uurimise käigus tehti kindlaks, et Jolybari ekspordikaubandus ühendusse on toiminud pikka aega ja et äriühing toodab ühendusse tarnitavat PET-kilet rajatistes, mis loodi enne Indiast pärineva PET-kile suhtes kehtestatud meetmete jõustumist. Äriühing selgitas, et reeglina ei tarni ta India kilet ühenduse klientidele, sest viimased eelistavad Jolybaris töötlemise alusmaterjalina Euroopa kile omadusi. Uurimisperioodil saadeti erandkorras ühele ühenduse kliendile ligikaudu üks tonn India kilet suurema partii osana, mida klient kiiresti vajas. Seega järeldatakse, et Jolybari ekspordi suurenemiseks on olemas piisav majanduslik õigustus ja et kõnealune suure-

nemine on kooskõlas äriühingu tegevusega ühenduse turul äriühingu toodetud PET-kile osas.

5. TOLLIMAKSU PARANDAVA MÕJU KAHJUSTAMINE SAMASUGUSE TOOTE HINDADE JA/VÕI KOGUSTE OSAS

Koostööst keeldunud eksportivad tootjad

- (32) Põhjendustes 20 kuni 28 esitatud arvudest ilmneb, et alates meetmete kehtestamisest 2001. aastal on ühenduse impordi struktuuris toimunud selge kvantitatiivne muutus. Meetmete kehtestamise järel vähenes import Indiast ühendusse märgatavalt, 5 500 tonni võrra, ning vastavalt suurenes vaatlusaluse toote eksport ühendusse Brasiiliast ja Iisraelist. EUROSTATi andmetest nähtub, et alates 2000. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni suurenes import ühendusse Brasiiliast 1 376 tonni võrra ja Iisraelist 1 392 tonni võrra. Samal ajal vähenes Indiast tulev eksport, millest on maha arvatud import, mille suhtes kohaldatakse meetmete madalaimat taset, 5 653 tonni võrra. Seega leitakse, et osa Indiast tulevatest ekspordivoogudest on asendunud Brasiilia ja Iisraeli kaudu tulevate ekspordivoogudega, millega kahjustatakse meetmete parandavat mõju ühenduse turule imporditavate koguste osas.

- (33) Brasiiliast ja Iisraelist saadetud vaatlusaluse toote hindade puhul tuli vähest koostööd arvestades toetuda EUROSTATi andmetele, mis on parimateks kättesaadavateks tõenditeks.

- (34) Uurimisperioodi jooksul Brasiiliast imporditud PET-kile keskmine hind, mida oli korrigeeritud impordijärgsete kulude võrra, oli umbes 50 % kahju kõrvaldamist võimaldavast hinnatasemest, mis määrati kindlaks olemasolevate dumpinguvastaste meetmete kehtestamiseni viinud uurimise käigus. Nende andmete alusel on tõendeid selle kohta, et Brasiiliast saadetud PET-kile kahjustas tollimaksu parandavat mõju ka hindade osas.

- (35) Uurimisperioodi jooksul Iisraelist imporditud PET-kile keskmine hind, mida oli korrigeeritud impordijärgsete kulude võrra, oli umbes 55 % kahju kõrvaldamist võimaldavast hinnatasemest, mis määrati kindlaks esialgse dumpinguvastase uurimise käigus. Nende andmete alusel on tõendeid selle kohta, et Iisraelist tulev import kahjustas tollimaksu parandavat mõju ka hindade osas.

- (36) Seepärast järeldatakse, et PET-kile import Brasiiliast ja Iisraelist kahjustas dumpinguvastaste meetmete parandavat mõju nii koguste kui hindade osas.

6. TÕENDID DUMPINGU KOHTA VÕRRELDES EELNEVALT SAMASUGUSE VÕI SARNASE TOOTE SUHTES KINDLAKSMÄÄRATUD NORMAALVÄÄRTUSTEGA

Koostööst keeldunud eksportivad tootjad

- (37) Vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 1 uuriti, kas on tõendeid dumpingu kohta, võrreldes samasuguste või sarnaste toodete jaoks varem kindlaks määratud normaalväärtusega. Nagu eespool selgitatud (põhjendus 16) ja tulenevalt vähesest koostööst, kasutati selleks, et teha kindlaks, kas esineb tõendeid dumpingu kohta vaatlusaluse toote puhul, mida eksporditi ühendusse Brasiiliast ja Iisraelist uurimisperioodi jooksul, ühendusse eksportimise hindade kindlaksmääramise alusena EUROSTATi andmeid vastavalt algmääruse artiklile 18. Samamoodi leiti ekspordihinna ja normaalväärtuse võrdlemisel, et on asjakohane eeldada, et Brasiiliast ja Iisraelist saadetud kauba tootevalik on sama mis esialgse uurimise puhul Indiast saadetud kauba puhul.
- (38) Normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglaseks võrdlemiseks võeti kohandamiste näol nõuetekohaselt arvesse hinda ja hinna võrreldavust mõjutavate tegurite erinevusi. Need kohandamised tehti vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10.
- (39) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõigetele 11 ja 12 võrreldi esialgse uurimise käigus kindlaksmääratud kaalutud keskmist normaalväärtust uurimisperioodi keskmiste ekspordihindadega, mis määrati kindlaks põhjendustes 34 ja 35 kirjeldatud viisil. Neist võrdlustest selgus, et ligikaudne dumpingumarginaal, väljendatuna protsendimäärana impordi CIF-väärtusest ühenduse tollipiiril, millest ei ole tollimaksu maha arvatud, oli Brasiilia puhul 17,5 % ja Iisraeli puhul 14,5 %.

C. REGISTREERIMISEST VÕI TOLLIMAKSULAIENDAMISEST VABASTAMISE TAOTLUSED

- (40) Komisjon sai registreerimisest ja meetmetest vabastamise taotluse kohta äriühingutelt Terphane ja Jolybar. Nagu on märgitud põhjendustes 24 ja 27, tegid kõnealused äriühingud uurimise käigus koostööd, vastates küsimustikule ja nõustudes kontrollkäiguga. Määrusega (EÜ) nr 1830/2004⁽¹⁾ muutis komisjon algamismäärust, et lõpetada PET-kile impordi registreerimine äriühingutelt Terphane ja Jolybar, kelle puhul ei täheldatud kõrvalehoidmist dumpinguvastastest meetmetest.

- (41) Vastavalt eespool nimetatud järeldustele, et äriühingute Terphane ja Jolybar puhul ei täheldatud kõrvalehoidmist kehtivatest dumpinguvastastest meetmetest, tuleks kõnealused äriühingud jätta välja ka kavandatud meetmete laiendamisest.

D. MEETMED

- (42) Eespool toodud järeldusi silmas pidades leitakse, et on esinenud meetmetest kõrvalehoidmist algmääruse artikli 13 lõikes 1 määratletud tähenduses. Vastavalt algmääruse artikli 13 lõike 1 esimesele lausele tuleks vaatlusaluse toote (st Indiast pärineva PET-kile) impordi suhtes kehtivaid dumpinguvastaseid meetmeid laiendada Brasiiliast või Iisraelist saadetud PET-kile impordile, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte, välja arvatud äriühingute Terphane ja Jolybar toodetud PET-kile puhul.
- (43) Vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5, kus sätestatakse, et registreeritud impordi suhtes kohaldatakse meetmeid alates registreerimise kuupäevast, tuleks sisse nõuda dumpinguvastane tollimaks Brasiiliast ja Iisraelist saadetud PET-kile impordilt, mis saabus ühendusse ja registreeriti vastavalt algamismäärusele, välja arvatud Brasiiliast saadetud PET-kile puhul, mille tootja on Terphane, ja Iisraelist saadetud PET-kile puhul, mille tootja on Jolybar.
- (44) Laiendatud meetmetest vabastamine äriühingute Jolybar ja Terphane toodetud PET-kile puhul kehtib vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 4 jätkuvalt tingimusel, et ei tehta kindlaks, et vabastuse saamise aluseks on olnud asjaomaste äriühingute esitatud valed või eksitavad andmed. Kui esmapilgul usutavatest tõenditest peaks nähtuma vastupidist, võib komisjon alata uurimise, et teha kindlaks, kas vabastuse tühistamine on õigustatud.

- (45) Otsus mitte laiendada tollimaksu PET-kile impordile äriühingutest Terphane ja Jolybar tehti käesoleva uurimise käigus tehtud järelduste põhjal. Seega kohaldatakse otsust tollimaksu mitte laiendada üksnes vastavalt Brasiiliast või Iisraelist saadetud ja konkreetsete juriidiliste isikute toodetud PET-kile impordi puhul. Imporditava PET-kile suhtes, mille tootjaks või saatjaks on mõni teine käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nime ja aadressi pidi nimetamata äriühing, sealhulgas konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud isikud, ei tohi vabastust kohaldada ning selle puhul tuleks kohaldada määrusega (EÜ) nr 1676/2001 kehtestatud jääktollimaksu määrasid.

⁽¹⁾ ELT L 321, 22.10.2004, lk 26.

E. MENETLUS

- (46) Huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal nõukogu kavatses laiendada kehtivat lõplikku dumpinguvastast tollimaksu, ja neile anti võimalus avaldada arvamust ja esitada oma seisukoht. Iisraeli ametiasutused kordasid India valitsuse arvamust, millele on viidatud põhjenduses 10. Samuti esitasid nad loetelu Iisraeli PET-kile töötlejatest, kes eksportisid ühendusse aastatel 2003 ja 2004. Kõnealused äriühingud ei teinud tähtja jooksul koostööd, seepärast ei olnud võimalik kindlaks teha, et nad ei hoidnud meetmetest kõrvale. Seepärast ei saa neid vabastada Iisraeli suhtes laiendatavatest meetmetest,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määrusega (EÜ) nr 1676/2001 kehtestatud 53,3 % suurust lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Indiast pärineva ja CN-koodide ex 3920 62 19 ja ex 3920 62 90 alla kuuluva polüetüleentereftalaatkile impordi suhtes laiendatakse Brasiiliast ja Iisraelist saadetud sama polüetüleentereftalaatkile impordile, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Brasiiliast või Iisraelist pärinevana või mitte (TARICi koodid 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31,

3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), välja arvatud polüetüleentereftalaatkile puhul, mille tootja on Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brasiilia (TARICi lisakood A569), või Jolybar Filmtechnic Converting Ltd. (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Iisrael (TARICi lisakood A570).

2. Käesoleva artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks nõutakse sisse impordilt, mis on registreeritud vastavalt määruse (EÜ) nr 284/2004 artiklile 2 ja määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 13 lõikele 3 ja artikli 14 lõikele 5, välja arvatud polüetüleentereftalaatkile puhul, mille tootja on Terphane Ltda, BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, State of Pernambuco, Brasiilia, või Jolybar Filmtechnic Converting Ltd. (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Iisrael.

3. Kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 15. november 2004

Nõukogu nimel

eesistuja

M. VAN DER HOEVEN